

Traducen al árabe 'Platero y yo'

La empresa Litograf la distribuirá en Marruecos y España

'Platero y yo', la obra más universal del poeta moguerense Juan Ramón Jiménez ha sido traducida al árabe. La edición ha sido diseñada e imprimida en la empresa Litograf de Tánger, que se encargará de distribuir la obra por librerías y centro oficiales de Marruecos y España.

Llega la tercera entrega del guerrero Eragon

La historia, que ha subyugado a miles de adolescentes, repite en 'Brisingr' sus elementos más característicos



Un fotograma de la versión cinematográfica de Eragon. L. O.

Javier García Recio

► 'Brisingr', la tercera entrega de las aventuras de Eragon y su dragona Saphira acaba de aterrizar en las librerías españolas de la mano de editorial Roca. El éxito, esperado y anunciado, ha sido espectacular y sin duda se alargará de cara a las fiestas navideñas. Lo atestiguo directamente. Mi hijo Alberto, un adolescente de los tiempos que corren, más amigo de la pantalla informática que de la letra impresa, devoró las más de 700 páginas en apenas tres días en los que el tiempo apenas existió para otra cosa.

Con mi hijo, como con miles de adolescentes, la historia de Eragon cumplió su objetivo de inocular una fascinación absorbente y un hechizo capaz de salvar el tiempo y el espacio.

La tercera entrega de esta saga, arropada con el título general de 'El Legado', encierra todos los elementos que convirtieron en un éxito a los dos libros anteriores: Eragon y Eldest: una historia complicadísima y fascinante que narra la epopeya fantástica protagonizada por el joven guerrero Eragon y el dragón hembra Saphira, llena de dragones, bru-

'Brisingr'

■ CHRISTOPHER PAOLINI



Eragon y su dragona Saphira

han conseguido escapar con vida después de la colosal batalla contra los guerreros imperiales. Una vida que Eragon sabe sujeta a la fuerza de las promesas sin cumplir. La primera es la que Eragon le hizo a su primo Roran: rescatar a su amada, Katrina, de las garras del rey Galbatorix. Sin embargo, éste no es más que el primero de sus compromisos. Eragon también le debe la lealtad a los vardenos, quienes necesitan su talento y su fuerza, y lo mismo les sucede a elfos y enanos. Cuando los problemas empiezan a aflorar y el peligro ataca Eragon se ve obligado a elegir.

■ Editorial. Roca. Precio. 24 €.

jos y elfos residentes en universos de geografía indómita y nombres imposibles. Toda una genialidad de un precoz escritor, Christopher Paolini, que inició su aventura artística con apenas 15 años y que supo retomar la estela y el enorme filón popular que supuso 'El señor de los anillos'.

Continuidad. Y lo bueno para los miles de seguidores de esta saga es que, a la vista de su éxito y del enorme caudal de beneficios económicos que supone, lo que iba a ser la tercera y última entrega no será así y su joven autor ya anuncia una cuarta, dado que finalmente, por consejo de sus editores, se decidió dividir la última parte en dos para hacer más fácil su lectura, con lo que habrá un cuarto volumen en el mercado, que está previsto que se publique en el plazo de dos años, dando tiempo suficiente a que se amortice el de esta tercera entrega.

No en vano, según señalan sus editores, el joven Paolini ha vendido más de 15 millones de libros en todo el mundo con las dos primeras entregas y se anuncian ventas millonarias para este 'Brisingr'. La gallina debe seguir dando huevos. *

El marcapáginas

Guillermo Busutil



Patria sin patriotismos

La literatura sobre la literatura es un género de creación que entronca con el origen mismo de la literatura y que se extiende al acto de la lectura y al crítico como interlocutor. Los temas que han sido abordados a lo largo de la historia por numerosos teóricos y autores que han dejado constancia de ese acto de magia que es la escritura. Una evidencia de este viaje interior, destinado a los lectores, a los aprendices de escritores y a un público ávido de conocer la trastienda, las normas y el proceso literario, lo encontramos en los magníficos ensayos literarios de Marcel Proust, de Benjamín, Barthes, Foucault, Oscar Tacca y Nabokov. Estudiosos que generaron a su vez que los propios escritores aportasen su visión. Podemos citar por ejemplo el 'Viaje al centro de la fábula' de Monterroso, 'El arte de la novela' de Milan Kundera, 'El destino de la literatura' de Michael Pfeiffer o la 'Historia de la literatura como provocación' de H. R. Jangs. Libros en los que sus autores diseccionan los conceptos, estructuras, métodos, simbologías, estilos, errores y hallazgos de otros escritores y sus obras, además de desvelarle al lector su propia "cocina literaria".

A estas dos corrientes se suma ahora Constantino Bértolo, director literario de Caballo de Troya y que ejerció durante años como crítico literario y editor en Debate. Esta experiencia la ha volcado en un interesante ensayo que reflexiona sobre la escritura, la lectura y la crítica, 'La cena de los notables' publicado por Periférica y en el que, a través de libros como 'La Isla del Tesoro', 'Martín Eden' y 'Madame Bovary' entre otros y de autores de la talla de Dos Passos, Musil, Greene y Popper, hace un lúcido, interesante y profundo recorrido por el valor de la lectura y por los cambios socioculturales que se han producido. Bértolo analiza también la fantasía como deseo y acción, la importancia de la imprenta que facilitó la libertad de la lectura, la evolución del papel del narrador en lo metaliterario, entendido como eco de otras lecturas y en la influencia de lo ideológico y de otras narraciones (el cine, la publicidad, la prensa e internet) en la construcción social. Partiendo del concepto de responsabilidad del que escribe, del que lee y del que interpreta, Bértolo incide igualmente, con seriedad y conocimiento crítico, en el denominado pacto de la ficción, en la literatura como discurso público y sensibilidad estética, en los lenguajes del sistema de mercado y en los tipos de editores. Junto a estos ámbitos, repletos de ejemplos, aclaraciones, cuestionamientos e inteligentes propuestas, Bértolo le añade el dedicado a la crítica como actitud, posición y mercancía. Posiblemente uno de los capítulos más interesantes y pedagógicos de este pequeño y brillante ensayo que tiene algo de bitácora ética, de guía para navegantes por el complejo universo del libro y sus afluentes y de antídoto contra los virus que cada vez afectan más al mundo del libro. Todo esto convierte La cena de los notables en uno de esos libros a los que merece la pena volver, igual que si fuese una brújula necesaria para no perder el norte de la literatura. *

